

# DIN EN ISO 13791:2012-08 (E)

## Thermal performance of buildings - Calculation of internal temperatures of a room in summer without mechanical cooling - General criteria and validation procedures (ISO 13791:2012)

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		4
Introduction .....		6
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>7</b>
<b>2</b>	<b>Normative references .....</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Terms, definitions, symbols and units .....</b>	<b>8</b>
3.1	Terms and definitions .....	8
3.2	Symbols and units .....	9
3.3	Subscripts .....	11
<b>4</b>	<b>Determination of internal temperatures .....</b>	<b>12</b>
4.1	Assumptions .....	12
4.2	Evaluation of the relevant temperatures .....	12
4.2.1	Internal air temperature .....	12
4.2.2	Internal surface temperature .....	13
4.2.3	Surface delimiting two solid layers .....	14
4.2.4	Surface of an air layer .....	14
4.2.5	External surface of a room element .....	15
4.2.6	Relevant temperatures for special construction elements .....	15
4.3	Room thermal balance .....	16
4.4	Boundary conditions .....	17
4.4.1	Single room .....	17
4.4.2	Similar rooms .....	17
4.4.3	Adjacent room with defined value of the air temperature .....	20
4.4.4	Floor on ground .....	21
4.4.5	Cellar or crawl space .....	21
4.4.6	Ceiling below attic .....	21
4.5	Terms in the thermal balance equations .....	21
4.5.1	Heat conduction through components .....	21
4.5.2	Convective heat transfer .....	21
4.5.3	Short-wave radiation heat transfers .....	25
4.5.4	Long-wave radiation heat transfer .....	29
4.5.5	Internal gains .....	31
4.5.6	Heat flow due to ventilation .....	32
<b>5</b>	<b>Determination of internal humidity .....</b>	<b>33</b>
<b>6</b>	<b>Procedure for carrying out calculations .....</b>	<b>33</b>
6.1	General .....	33
6.2	Design climatic data .....	33
6.2.1	General .....	33
6.2.2	Long-period design climatic data .....	34
6.2.3	Design warm sequence .....	34
6.3	Geometrical and thermophysical characteristics of room elements .....	34
6.4	Design internal gains .....	34
6.5	Design occupant behaviour .....	34

6.6	Calculation procedure .....	34
6.6.1	General .....	34
6.6.2	Definition of the starting conditions .....	34
6.6.3	Prediction of the internal temperatures .....	34
7	Report of the calculation .....	35
8	Validation procedures .....	36
8.1	Introduction .....	36
8.2	Validation of heat transfer processes .....	36
8.2.1	General .....	36
8.2.2	Heat conduction through opaque elements .....	36
8.2.3	Internal long-wave radiation exchanges .....	38
8.2.4	Sunlit area of a window due to external obstructions .....	40
8.3	Validation procedure for the whole calculation method .....	43
8.3.1	General .....	43
8.3.2	Geometry for the test rooms .....	44
8.3.3	Thermophysical properties of opaque walls .....	45
8.3.4	Properties of glazing .....	45
8.3.5	Solar parameters .....	47
8.3.6	Boundary conditions .....	48
8.3.7	Internal energy sources .....	51
8.3.8	Ventilation .....	51
8.3.9	Descriptions of the validation tests .....	51
	Annex A (informative) Example of solution technique .....	55
	Annex B (informative) Convective heat transfer through ventilated air layer .....	63
	Annex C (informative) Shading due to overhangs and side fins .....	70
	Annex D (informative) Design climatic data in the warm season .....	78
	Annex E (informative) Calculation of the internal long-wave radiation exchanges in buildings .....	81
	Annex F (informative) External radiative long-wave heat transfer coefficients .....	81
	Annex G (informative) Solar factors .....	83
	Annex H (informative) Internal gains .....	85
	Annex I (informative) Air ventilation .....	87
	Annex J (informative) Detailed results of the validation tests considered in the "whole validation model" procedure .....	95
	Annex K (informative) Calculation method for internal humidity without moisture absorption into or desorption from walls and other structures .....	97
	Annex L (informative) Normative references to international publications with their corresponding European publications .....	100
	Bibliography .....	102